



SENSOR-SCHAUMSEIFENSPENDER SSSES 1.5 B2

DE AT CH

SENSOR-SCHAUMSEIFENSPENDER

Bedienungsanleitung

FR CH

DISTRIBUTEUR DE SAVON À CAPTEUR

Mode d'emploi

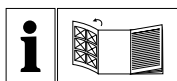
IT CH

DISPENSER DI SAPONE IN SCHIUMA CON SENSORE

Istruzioni per l'uso

IAN 385281_2107

AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

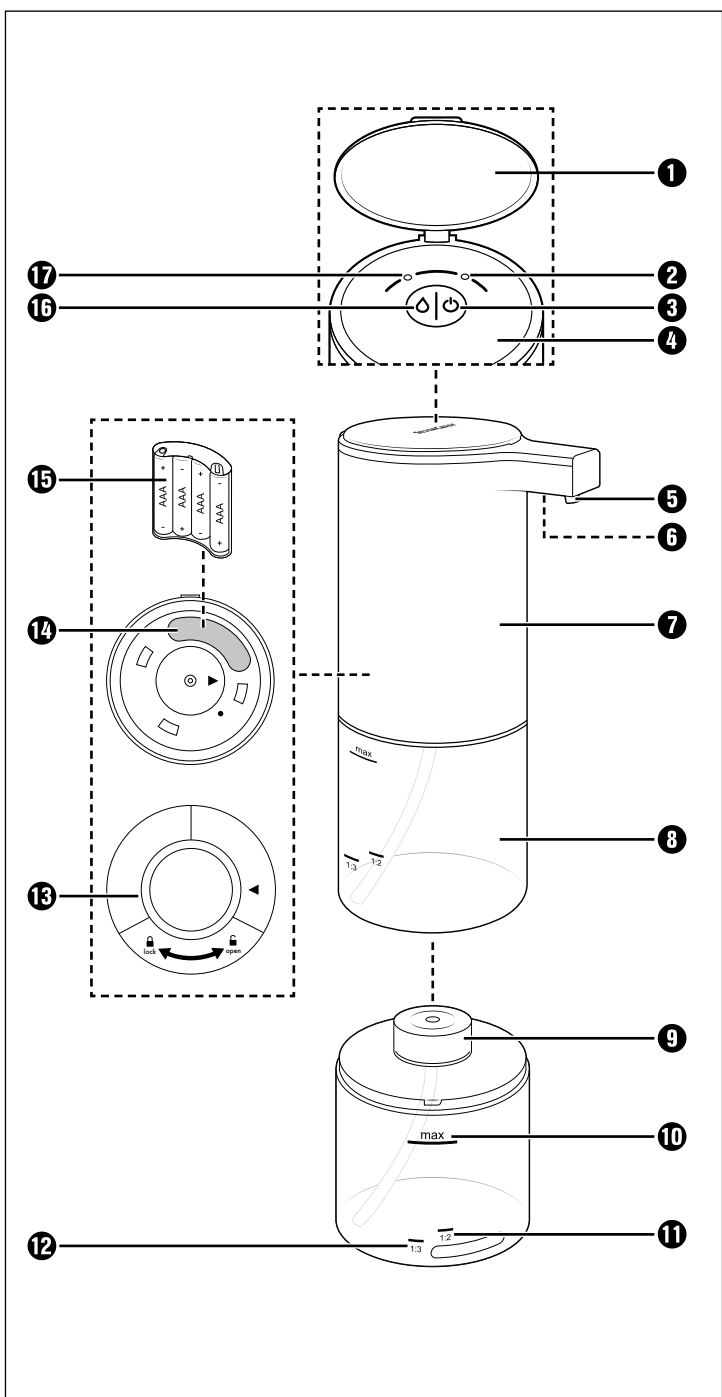
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang und Transportinspektion	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Batterien einlegen / wechseln	6
Inbetriebnahme	7
Betrieb	8
Reinigung und Pflege	9
Aufbewahrung	10
Entsorgung	10
Gerät entsorgen	10
Batterien entsorgen	10
Verpackung entsorgen	11
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	11
Service	13
Importeur	13

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Ausgeben von flüssiger Seife/Spülmittel/Desinfektionsgel/Shampoo. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Sensor-Schaumseifenspender
- 4 Batterien 1,5 V Typ Micro AAA
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bedienfelddeckel
- ❷ rote LED
- ❸ Taste Ein/Aus 
- ❹ Bedienfeld
- ❺ Seifenausgabe
- ❻ Sensor
- ❼ Hauptgerät
- ❽ Seifentank
- ❾ Seifentankverschluss
- ❿ Markierung **max** (Füllmenge)
- ⓫ Markierung **1:2** (Mischungsverhältnis)
- ⓬ Markierung **1:3** (Mischungsverhältnis)
- ⓭ Batteriefachverschluss
- ⓮ Batteriefach
- ⓯ Batteriehalterung (mit Batterien)
- ⓰ Taste Seifenmenge 
- ⓱ grüne LED

Technische Daten

Spannungsversorgung	4 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp	1,5 V Typ Micro AAA, LR03
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Maximale Einfüllmenge	ca. 250 ml
Betriebstemperatur	+5° C bis +35° C

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie niemals die Batterien. Löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.

⚠ WARNUNG!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Schliessen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie nur flüssige Seife, Spülmittel oder Desinfektionsgel in das Gerät! Andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur milde Flüssigseife in das Gerät, keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Substanzen!

Batterien einlegen / wechseln

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien immer die im Batteriefach 14 angegebene Polarität.
- Benutzen Sie immer Batterien des Typs Micro AAA, LR03.
- Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs.

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass nach einem Batteriewechsel das Gerät wieder eingeschaltet werden muss (siehe Kapitel **Betrieb**).

1. Drehen Sie den Seifentank 8 gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät 7 zu entfernen.
2. Drehen Sie das Hauptgerät 7 auf den Kopf, um an den Batteriefachverschluss 13 zu gelangen. Drehen Sie den Batteriefachverschluss 13 gegen den Uhrzeigersinn in Richtung **open** , bis sich der Batteriefachverschluss 13 abnehmen lässt (siehe Abb. 1).

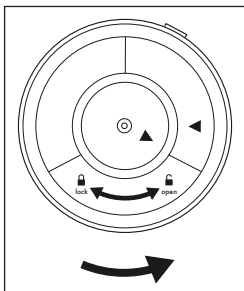


Abb. 1

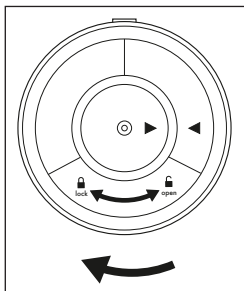


Abb. 2

3. Entnehmen Sie die Batteriehalterung 15 aus dem Batteriefach 14.
4. Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien aus der Batteriehalterung 15.
5. Legen Sie die neuen Batterien gemäß der in der Batteriehalterung 15 angegebenen Polarität ein.
6. Schieben Sie die Batteriehalterung 15 wieder in das Batteriefach 14. Achten Sie darauf, dass die Batteriehalterung 15 mit den Kontakten voran in das Batteriefach 14 eingeschoben wird (siehe Abb. 3 und 4).

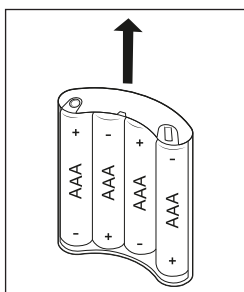


Abb. 3

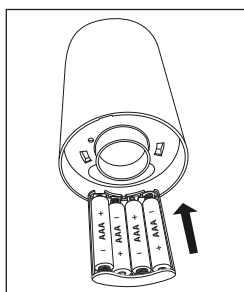


Abb. 4

7. Setzen Sie den Batteriefachverschluss **13** wieder ein. Drehen Sie den Batteriefachverschluss **13** im Uhrzeigersinn in Richtung **lock** , bis die beiden Markierungen **▶ ◀** auf gleicher Höhe sind und der Batteriefachverschluss **13** hörbar einrastet (siehe Abb. 2).
8. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
2. Drehen Sie den Seifentank **8** gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät **7** zu entfernen.
3. Drehen Sie den Seifentankverschluss **9** gegen den Uhrzeigersinn, um diesen vom Seifentank **8** zu entfernen.
4. Füllen Sie Flüssigseife in den Seifentank **8**:
 - bis zur Markierung **1:3 12** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 3 (ein Teil Seife auf drei Teile Wasser).
 oder
 - bis zur Markierung **1:2 11** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 2 (ein Teil Seife auf zwei Teile Wasser).
5. Füllen Sie Wasser bis zur Markierung **max 10** in den Seifentank **8**.

HINWEIS

- Beachten Sie beim Einfüllen die Markierung **max 10** auf dem Seifentank **8**. Füllen Sie den Seifentank **8** immer nur bis zur Markierung **max 10**. Ansonsten läuft der Seifentank **8** über.
- 6. Setzen Sie den Seifentankverschluss **9** wieder auf den Seifentank **8** und drehen Sie den Seifentankverschluss **9** im Uhrzeigersinn fest. Schütteln Sie den Seifentank **8** ein paar Mal, um Wasser und Flüssigseife zu vermischen.
- 7. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Betrieb

1. Klappen Sie den Bedienfelddeckel **1** an der Oberseite des Gerätes hoch. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**. Die grüne LED **17** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
2. Drücken Sie einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet einmal kurz auf. Für eine größere Seifenmenge drücken Sie noch einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet zweimal kurz auf.
3. Halten Sie Ihre Hand unter die Seifenausgabe **5**. Der Sensor **6** wird aktiviert und das Gerät startet mit dem Ausgeben der Seife.
4. Sobald die Seifenausgabe **5** stoppt, können Sie die Hand wegziehen.

HINWEIS

- Die Seifenausgabe **5** stoppt auch, sobald Sie Ihre Hand wegziehen. Dies geschieht auch, wenn noch nicht die programmierte Menge an Seife ausgegeben wurde.
- 5. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**, um das Gerät auszuschalten. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät einige Tage nicht benutzen, kann es passieren, dass Sie die Seifenausgabe **5** einige Male hintereinander betätigen müssen, bis wieder Seife ausgegeben wird.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Falls der Sensor **6** verschmutzt sein sollte, reinigen Sie diesen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie den Seifentank **8** folgendermaßen:
 1. Entfernen Sie den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.
 2. Spülen Sie den Seifentank **8** mit klarem Wasser aus, um alle Seifenreste zu entfernen.
 3. Befestigen Sie den mit etwas klarem Wasser befüllten Seifentank **8** wieder am Hauptgerät **7** und schalten Sie das Gerät ein.
 4. Betätigen Sie einige Male die Seifenausgabe **5**, um die Seifenausgabe **5** und die Zuleitung im Inneren des Hauptgerätes **7** zu spülen.
 5. Entfernen Sie danach den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.
Leeren Sie den Seifentank vollständig aus und lassen Sie ihn einige Zeit mit geöffnetem Seifentankverschluss **9** an der Luft trocknen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- ▶ Stellen Sie das Gerät zum Trocknen nicht kopfüber auf. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen!
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus dem Hauptgerät **7**.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385281_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385281_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385281_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Utilisation conforme à l'usage prévu	16
Matériel livré et inspection après le transport	16
Présentation de l'appareil	17
Caractéristiques techniques	17
Consignes de sécurité	18
Mise en place / remplacement des piles	20
Mise en service	21
Fonctionnement	22
Nettoyage et entretien	23
Rangement	23
Recyclage	24
Recyclage de l'appareil	24
Recyclage des piles	24
Recyclage de l'emballage	24
Garantie de Kompernass Handels GmbH	25
Service après-vente	27
Importateur	27

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit.

Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à distribuer du savon/liquide vaisselle/gel désinfectant/shampooing liquides. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

Matériel livré et inspection après le transport

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et les autocollants.

Veuillez vérifier le matériel livré. Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Distributeur de savon à capteur
- 4 piles 1,5 V de type Micro AAA
- Mode d'emploi (sans illustration)

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Cache du bandeau de commande
- ❷ LED rouge
- ❸ Touche Marche/Arrêt 
- ❹ Bandeau de commande
- ❺ Distribution du savon
- ❻ Capteur
- ❼ Appareil principal
- ❽ Réservoir à savon
- ❾ Fermeture du réservoir à savon
- ❿ Repère **max** (quantité de remplissage)
- ⓫ Repère **1:2** (proportions du mélange)
- ⓬ Repère **1:3** (proportions du mélange)
- ⓭ Fermeture du compartiment à piles
- ⓮ Compartiment à piles
- ⓯ Support de piles (avec piles)
- ⓰ Touche quantité de savon 
- ⓱ LED verte

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	4 x 1,5 V  (courant continu)
Type de piles	1,5 V, type micro, AAA, LR03
Classe de protection	III /  (Protection par basse tension)
Indice de protection	IPX4 (protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau)
Quantité de remplissage max.	env. 250 ml
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.

AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles :

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu. Il ne faut jamais recharger les piles non rechargeables. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'ouvrez jamais les piles. Ne brasez ou ne soudez jamais sur les piles. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'utilisez pas de types de piles différentes ou de piles neuves et usagées ensemble.
- ▶ Retirez les piles vides de l'appareil et veillez à une élimination sûre.

⚠ AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles :

- ▶ Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- ▶ Placez toujours les piles avec la bonne polarité dans l'appareil.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Les piles qui coulent peuvent endommager l'appareil.
- ▶ Si les piles coulent, enfillez des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans la bouche et les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION !**RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Ne remplissez l'appareil qu'avec du savon, liquide vaisselle ou gel désinfectant liquides ! Tout autre liquide risque d'endommager l'appareil !
- ▶ Ne remplissez l'appareil qu'avec du savon liquide doux, pas avec des substances corrosives ou contenant un solvant !

Mise en place / remplacement des piles

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Au moment de mettre les piles en place, respectez toujours la polarité indiquée dans le compartiment à piles 14.
- ▶ Utilisez toujours des piles de type Micro AAA, LR03.
- ▶ Utilisez toujours des piles du même type.

REMARQUE

- ▶ Veuillez noter qu'après un changement de batterie, l'appareil doit être à nouveau remis en marche (voir le chapitre **Fonctionnement**).

1. Tournez le réservoir à savon 8 dans le sens antihoraire pour le retirer de l'appareil principal 7.
2. Retournez l'appareil principal 7 sur la tête pour accéder à la fermeture du compartiment à piles 13. Tournez la fermeture du compartiment à piles 13 dans le sens antihoraire dans le sens **open** , jusqu'à pouvoir retirer la fermeture du compartiment à piles 13 (voir fig. 1).

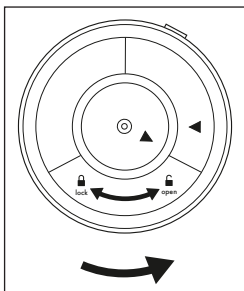


Fig. 1

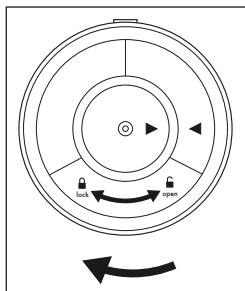


Fig. 2

3. Sortez le support de piles 15 du compartiment à piles 14.
4. Retirez les piles usagées si déjà en place, du support de piles 15.
5. Placez les piles neuves conformément à la polarité figurant dans le support de piles 15.
6. Insérez à nouveau le support de piles 15 dans le compartiment de piles 14. Veillez à insérer le support de piles 15 avec les contacts en premier dans le compartiment à piles 14 (voir fig. 3 et 4).

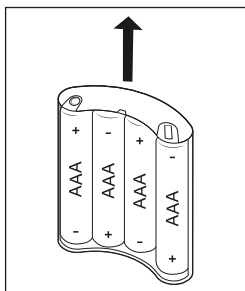


Fig. 3

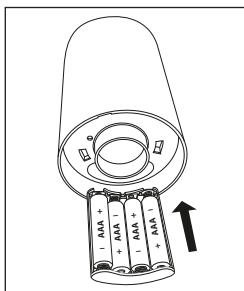


Fig. 4

7. Remettez la fermeture du compartiment à piles **13** en place. Tournez la fermeture du compartiment à piles **13** dans le sens horaire en direction de **lock**  jusqu'à ce que les deux repères ► ◀ soient à la même hauteur et que la fermeture du compartiment à piles **13** s'enclenche de manière audible (voir fig. 2).
8. Remettez l'appareil principal **7** sur le réservoir à savon **8**. Tournez ensuite le réservoir à savon **8** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil principal **7**. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Mise en service

1. Disposez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Tournez le réservoir à savon **8** dans le sens antihoraire pour le retirer de l'appareil principal **7**.
3. Tournez la fermeture du réservoir à savon **9** dans le sens antihoraire pour la retirer du réservoir à savon **8**.
4. Versez le savon liquide dans le réservoir à savon **8** :
 - jusqu'au repère **1:3** **12** pour une proportion de mélange savon/eau de 1 pour 3 (une part de savon pour trois parts d'eau).
 - ou
 - jusqu'au repère **1:2** **11** pour une proportion de mélange savon/eau de 1 pour 2 (une part de savon pour deux parts d'eau).
5. Versez de l'eau dans le réservoir à savon **8** jusqu'au repère **max** **10**.

REMARQUE

- Observez le repère **max 10** sur le réservoir à savon **8** lors du remplissage. Remplissez toujours le réservoir à savon **8** jusqu'au repère **max 10**. Sinon le réservoir à savon **8** déborde.

6. Remplacez la fermeture du réservoir à savon **9** sur le réservoir à savon **8** et serrez la fermeture du réservoir à savon **9** dans le sens horaire. Secouez le réservoir à savon **8** plusieurs fois pour mélanger l'eau et le savon liquide.
7. Remettez l'appareil principal **7** sur le réservoir à savon **8**. Tournez ensuite le réservoir à savon **8** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil principal **7**. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Fonctionnement

1. Relevez le cache du bandeau de commande **1** sur le dessus de l'appareil. Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3**. La LED verte **17** s'allume pendant 3 secondes environ.
2. Appuyez une fois brièvement sur la touche quantité de savon  **16**. La LED verte **17** s'allume brièvement. Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche quantité de savon  **16** pour une quantité de savon plus importante. La LED verte **17** s'allume deux fois brièvement.
3. Placez votre main sous la distribution de savon **5**. Le capteur **6** est activé et l'appareil commence à distribuer le savon.
4. Vous pouvez retirer la main dès que la distribution de savon **5** cesse.

REMARQUE

- La distribution de savon **5** cesse aussi dès que vous éloignez la main. Cela se produit aussi lorsque la quantité de savon programmée n'a pas encore été distribuée.
5. Appuyez 3 secondes env. sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.

REMARQUE

- Si vous n'utilisez pas l'appareil plusieurs jours d'affilée, il vous faudra peut-être activer la distribution de savon **5** plusieurs fois de suite pour que ce dernier se mette à couler.

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.
- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon.
- ◆ Si le capteur **6** venait à s'encrasser, nettoyez-le avec précaution avec un chiffon humide.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez le réservoir à savon **8** comme suit :
 1. Retirez le réservoir à savon **8** de l'appareil principal **7**.
 2. Rincez le réservoir à eau **8** à l'eau claire pour éliminer tous les restes de savon.
 3. Repositionnez le réservoir à savon **8** rempli d'un peu d'eau claire sur l'appareil principal **7** et allumez l'appareil.
 4. Activez plusieurs fois la distribution de savon **5** pour rincer la distribution de savon **5** et le tube d'arrivée à l'intérieur de l'appareil principal **7**.
 5. Retirez ensuite le réservoir à savon **8** de l'appareil principal **7**. Videz entièrement le réservoir à savon et laissez-le sécher quelque temps à l'air libre avec la fermeture du réservoir à savon **9** ouverte.

Rangement

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Ne mettez jamais l'appareil tête en bas pour le faire sécher. L'eau risque sinon de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager !
- ◆ Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt  **3** pour éteindre l'appareil. La LED rouge **2** s'allume pendant 3 secondes environ.
- ◆ Nettoyez bien l'appareil avant de le ranger.
- ◆ Sortez les piles de l'appareil principal **7**.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage des piles



Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles et batteries. Ne jetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : plastiques,

20 - 22 : papier et carton,

80 - 98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 385281_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 385281_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., mobil max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385281_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Uso conforme	30
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	30
Descrizione dell'apparecchio	31
Dati tecnici	31
Indicazioni di sicurezza	32
Inserimento/sostituzione delle pile	34
Messa in funzione	35
Funzionamento	36
Pulizia e manutenzione	37
Conservazione	37
Smaltimento	38
Smaltimento dell'apparecchio	38
Smaltimento delle pile	38
Smaltimento dell'imballaggio	38
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	39
Assistenza	41
Importatore	41

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a erogare sapone liquido/detersivo/gel disinfettante/shampoo. Questo apparecchio è indicato esclusivamente per l'uso in ambienti domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non autorizzate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Si prega di controllare la dotazione. Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Dispenser di sapone in schiuma con sensore
- 4 pile da 1,5 V, tipo Micro AAA
- Manuale di istruzioni (non illustrato)

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Coperchio del pannello di comando
- ❷ LED rosso
- ❸ Tasto On/Off 
- ❹ Pannello di comando
- ❺ Uscita di erogazione del sapone
- ❻ Sensore
- ❼ Apparecchio principale
- ❽ Serbatoio del sapone
- ❾ Chiusura del serbatoio del sapone
- ❿ Segno **max** (quantità di riempimento)
- ⓫ Segno **1:2** (rapporto di miscelazione)
- ⓬ Segno **1:3** (rapporto di miscelazione)
- ⓭ Chiusura del vano pile
- ⓮ Vano pile
- ⓯ Supporto pile (con pile)
- ⓰ Tasto della quantità di sapone 
- ⓱ LED verde

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	4 x 1,5 V  (corrente continua)
Tipo di pile	1,5 V tipo Micro AAA, LR03
Classe di protezione	III /  (Protezione tramite bassissima tensione)
Grado di protezione	IPX4 (protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni)
Capienza massima	circa 250 ml
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C

Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.

AVVERTENZA!

Indicazioni di sicurezza per il trattamento delle pile:

- ▶ Non gettare le pile nel fuoco. Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ▶ Non aprire mai le pile. Non effettuare mai lavori di brasatura o saldatura sulle pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ▶ Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- ▶ Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.

⚠ AVVERTENZA!

Indicazioni di sicurezza per il trattamento delle pile:

- ▶ Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- ▶ Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- ▶ Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare danni all'apparecchio.
- ▶ Se le pile perdono liquido indossare guanti di protezione. Pulire il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.
- ▶ Rimuovere le pile dall'apparecchio se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.
- ▶ Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Riempire l'apparecchio solo con sapone liquido, detergente o gel disinfettante! Altri liquidi potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- ▶ Riempire l'apparecchio solo con sapone liquido delicato, evitare sostanze aggressive o contenenti solventi.

Inserimento/sostituzione delle pile

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- ▶ Quando si introducono le pile controllare sempre la polarità indicata nel vano pile **14**.
- ▶ Utilizzare sempre pile tipo Micro AAA, LR03.
- ▶ Utilizzare sempre pile dello stesso tipo.

NOTA

- ▶ Si tenga presente che, dopo aver sostituito la pila, sarà necessario riaccendere l'apparecchio (vedere il capitolo **Funzionamento**).

1. Ruotare il serbatoio del sapone **8** in senso antiorario per rimuoverlo dall'apparecchio principale **7**.
2. Capovolgere l'apparecchio principale **7** per accedere alla chiusura del vano pile **13**. Ruotare la chiusura del vano pile **13** in senso antiorario verso **open**  fino a poter togliere la chiusura del vano pile **13** (vedere fig. 1).

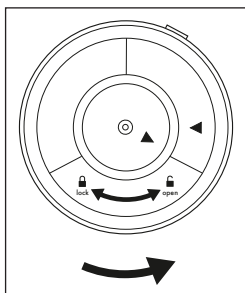


Fig. 1

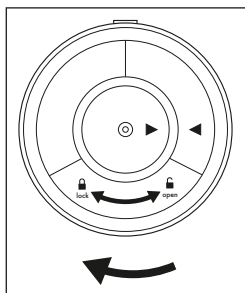


Fig. 2

3. Rimuovere il supporto pile **15** dal vano pile **14**.
4. Rimuovere le vecchie pile dal supporto pile **15**, se presenti.
5. Inserire le nuove pile rispettando la polarità indicata nel supporto pile **15**.
6. Reinserire il supporto pile **15** nel vano pile **14**. Assicurarsi di spingere il supporto pile **15** nel vano pile **14** con i contatti in avanti (vedere figg. 3 e 4).

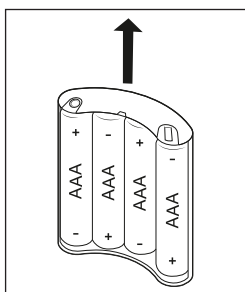


Fig. 3

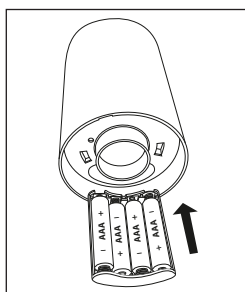


Fig. 4

7. Reinserire la chiusura del vano pile **13**. Ruotare la chiusura del vano pile **13** in senso orario verso **lock**  finché i due segni ► ◄ non si trovano alla stessa altezza e la chiusura del vano pile **13** non s'innesta in modo udibile (vedere fig. 2).
8. Ricollocare l'apparecchio principale **7** sul serbatoio del sapone **8**. Poi ruotare il serbatoio del sapone **8** in senso orario fino a fissarlo saldamente all'apparecchio principale **7**. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Ruotare il serbatoio del sapone **8** in senso antiorario per rimuoverlo dall'apparecchio principale **7**.
3. Ruotare la chiusura del serbatoio del sapone **9** in senso antiorario per rimuoverla dal serbatoio del sapone **8**.
4. Riempire il serbatoio del sapone **8** di sapone liquido:
 - fino al segno **1:3** **12** per un rapporto di miscelazione di 1 a 3 tra sapone e acqua (una parte di sapone per tre parti di acqua).
 oppure
 - fino al segno **1:2** **11** per un rapporto di miscelazione di 1 a 2 tra sapone e acqua (una parte di sapone per due parti di acqua).
5. Versare acqua fino al segno **max** **10** nel serbatoio del sapone **8**.

NOTA

- Per il riempimento rispettare il segno **max** 10 riportato sul serbatoio del sapone 8. Riempire il serbatoio del sapone 8 sempre non oltre il segno **max** 10. Altrimenti il serbatoio del sapone 8 trabocca.
- 6. Collocare nuovamente la chiusura del serbatoio del sapone 9 sul serbatoio del sapone 8 e avvitare saldamente la chiusura del serbatoio del sapone 9 in senso orario. Scuotere il serbatoio del sapone 8 un paio di volte per mescolare l'acqua e il sapone.
- 7. Ricollocare l'apparecchio principale 7 sul serbatoio del sapone 8. Poi ruotare il serbatoio del sapone 8 in senso orario fino a fissarlo saldamente all'apparecchio principale 7. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Funzionamento

1. Sollevare il coperchio del pannello di comando 1 del lato superiore dell'apparecchio. Premere per circa 3 secondi il tasto On/Off  3. Il LED verde 17 si accende per circa 3 secondi.
2. Premere una volta brevemente il tasto della quantità di sapone  16. Il LED verde 17 si accende una volta brevemente. Per ottenere una maggiore quantità di sapone premere ancora una volta brevemente il tasto della quantità di sapone  16. Il LED verde 17 si accende due volte brevemente.
3. Tenere le mani sotto l'uscita di erogazione del sapone 5. Il sensore 6 si attiva e l'apparecchio inizia ad erogare sapone.
4. Non appena l'erogazione di sapone 5 si arresta, è possibile togliere la mano.

NOTA

- L'erogazione di sapone 5 si arresta anche quando si toglie la mano. Ciò avviene anche se non è ancora stata erogata la quantità programmata di sapone.
- 5. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, premere per circa 3 secondi il tasto On/Off  3 per spegnere l'apparecchio. Il LED rosso 2 si accende per circa 3 secondi.

NOTA

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per alcuni giorni, può succedere che si debba attivare l'uscita di erogazione del sapone 5 alcune volte di seguito finché il sapone non esce nuovamente.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Spegnerne l'apparecchio premendo per circa 3 secondi il tasto On/Off  ③. Il LED rosso ② si accende per circa 3 secondi.
- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido. Se necessario, versare sul panno un detersivo delicato.
- ◆ Se il sensore ⑥ è sporco, pulirlo con attenzione utilizzando un panno umido.
- ◆ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, pulire il serbatoio del sapone ⑧ come segue:
 1. Rimuovere il serbatoio del sapone ⑧ dall'apparecchio principale ⑦.
 2. Sciacquare il serbatoio del sapone ⑧ con acqua pulita per eliminare tutti i residui di sapone.
 3. Fissare nuovamente il serbatoio del sapone ⑧ riempito con un poco di acqua pulita all'apparecchio principale ⑦ e accendere l'apparecchio.
 4. Azionare alcune volte l'uscita di erogazione del sapone ⑤ per sciacquare l'uscita di erogazione del sapone ⑤ e il condotto di alimentazione all'interno dell'apparecchio principale ⑦.
 5. Poi rimuovere il serbatoio del sapone ⑧ dall'apparecchio principale ⑦. Svuotare completamente il serbatoio del sapone e farlo asciugare all'aria per un poco di tempo con la chiusura del serbatoio del sapone ⑨ aperta.

Conservazione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- Non capovolgere l'apparecchio per asciugarlo. Altrimenti l'acqua può penetrare nell'apparecchio danneggiandolo.
- ◆ Spegnerne l'apparecchio premendo per circa 3 secondi il tasto On/Off  ③. Il LED rosso ② si accende per circa 3 secondi.
- ◆ Pulire l'apparecchio a fondo prima di riporlo.
- ◆ Togliere le pile dall'apparecchio principale ⑦.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento delle pile



Le batterie/pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile/batterie a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- ◆ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 385281_2107 come prova di acquisto.
- ◆ Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- ◆ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- ◆ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 385281_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385281_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 09 / 2021 · Ident.-No.: SSSES1.5B2-092021-1

IAN 385281_2107

1

